

蘇中程導彈威脅歐洲

北約將加強核子力量

西德國防部長稱西方達成對付蘇聯協議

【美聯社西德三十一日電】西德國防部長施密特三十一日在柏林表示，西方國家已達成一項對付蘇聯中程導彈的協議。他稱，這項協議將使西方在歐洲的核子力量得到加強，並對付蘇聯的威脅。

西德支持美元

美國財政部長與施密特會談後聲明

【美聯社華盛頓三十一日電】美國財政部長施密特三十一日在華盛頓表示，美國將繼續支持美元，並對付蘇聯的威脅。他稱，美國將採取一切必要措施，以維護美元的穩定和國際金融的秩序。

亞非拉向西方建議

應即解決三項急務

【美聯社華盛頓三十一日電】美國國務院三十一日發表聲明，呼籲亞非拉國家向西方建議，應即解決三項急務。這三項急務分別是：經濟發展、政治穩定和國際合作。

與中國足球達成協議

國際足球聯主席透露

【美聯社蘇黎世三十一日電】國際足球聯合會主席三十一日在蘇黎世表示，國際足球聯合會已與中國足球協會達成協議。根據協議，國際足球聯合會將派出一支球隊前往中國參加比賽。



圖表代表軍國拉加孟見會聯國華
據：因賓侯長參軍陸由見會京北在日十三月九條國華總理總理國中國
。圖表代表好友事軍國和共人拉加孟的領事將少德沙爾文。德聯軍
(片照真傳社華新)

【美聯社三十一日電】國際足球聯合會主席三十一日在蘇黎世表示，國際足球聯合會已與中國足球協會達成協議。根據協議，國際足球聯合會將派出一支球隊前往中國參加比賽。



製打敵世界紀錄
【美聯社三十一日電】美國總統三十一日在華盛頓表示，美國將繼續支持美元，並對付蘇聯的威脅。他稱，美國將採取一切必要措施，以維護美元的穩定和國際金融的秩序。



製打敵世界紀錄
【美聯社三十一日電】美國總統三十一日在華盛頓表示，美國將繼續支持美元，並對付蘇聯的威脅。他稱，美國將採取一切必要措施，以維護美元的穩定和國際金融的秩序。

獲多利有限公司

匯豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

| 期限 | 利率 | 期限 | 利率 |
|--------|----------|-----|----------|
| 廿四小時通知 | 11.75 % | 三個月 | 13.00 % |
| 兩星期 | 12.125 % | 六個月 | 14.00 % |
| 一個月 | 12.25 % | 一年 | 12.125 % |
| 二個月 | 12.50 % | 兩年 | 11.75 % |

(最低存款額HK\$50,000)

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處：中環和記大廈五樓 電話：5-263095
中國辦事處：中環和記大廈三樓 電話：5-213166
西區辦事處：德輔道西60-64號 電話：5-480236/7
旺角辦事處：彌敦道625號 電話：3-854027/9
香港辦事處：皇后大道中二十號 電話：3-423243

捷成洋行·竭誠服務

供應與承購各類商品

捷成洋行遠於1895年，已在遠東展開貿易，歷史悠久。

甲、供應各國進口公司之商品：

- (一) 機械及光學設備
紡織廠設備、無梭織機、各式針織機、紗布印花、整理機械、機械、工廠廠房設備及單機、電路及導航設備、真空食物脫水及包庄、冶金設備、汽車及零件、光學儀器、光學玻璃、攝影、製版、電影、影音器材、無損探傷設備、滅火設備。
- (二) 電氣及電子設備
電子元件、數據處理系統、電氣工程、醫療設備、電訊設備、發電及輸電設備、變壓器、電視廣播室設備、印刷工業用之電子複製及照相凹印印刷設備。
- (三) 化工、五金及醫藥
化工原料、紡織品及非紡織品染料、衣料、稀有金屬、化工化合物、五金、醫藥原料、新葯。

乙、捷成洋行附屬機構捷成洋行承購各國出口公司之商品：

- 礦石及礦粉、五金、石炭及云母、化工原料、腸衣(家、草、羊、綿羊)、羽毛及軟毛、羊毛、生羊皮及家皮、皮革、毛皮、蠟燭、核桃、果仁、花生、干果、飼料、一般輕工業品、體育用品、文教用品、家庭用品、草製品、皮具、皮鞋、手套、玩具、瓷器、紡織品、衣服、疋頭。

丙、輪船、航空運輸業務
航線遍達世界各地，服務快捷周到。

捷成洋行

香港郵箱97號
電報掛號：JEBSEN HONGKONG
專用電報：HX73221及HX73769

卡特明電天視講話

對蘇聯駐古作表態

【美聯社三十一日電】美國總統卡特明三十一日在華盛頓發表講話，對蘇聯駐古巴的行動表示強烈譴責。他稱，蘇聯的行動嚴重威脅到古巴的獨立和主權，並呼籲蘇聯採取一切必要措施，以維護古巴的獨立和主權。

萬能車

發明家 吳剛 韓馬利 驚人之作

新發明 防盜 防劫 防搶 防盜 防劫 防搶

大河奔流

周總理現故事片

萬能車 第一節

慶祝

老齡五十五週年紀念

老齡五十五週年紀念，這是時代的進步，也是國家的繁榮。我們要以百倍的信心和勇氣，迎接未來的挑戰。

萬能車

發明家 吳剛 韓馬利 驚人之作

新發明 防盜 防劫 防搶 防盜 防劫 防搶

大河奔流

周總理現故事片

萬能車 第一節

新華社國慶酒會 近二千來賓出席

國駐港外交官員、商
務官員、新聞記者、
外國朋友等，他們為
中國人民的光輝節日
頻頻舉杯，希望中國
在前進的道路上繼續
取得新的成果。
王匡社長及夫人
田蔚，副社長楊一木
、李啓新、祁峰、謝
文清等在場親切接待
各來賓。

華中

中環(香港)有限公司 敬禮

食晚飯請到
敦煌酒樓
各款小菜 每款一元
電話：三三三九九

萬寶路嘅世界



美國銷量第一 世界銷量第一



目節演匯藝文慶國——

《遊春》蹈舞

玲麗葉·蘭萬

帆船

多嘴篇

記得這個名字嗎？
葛蘭，
你大概沒有
忘懷她吧！
葛蘭，
已離開香港影壇多年了，她
主演的電影，只能偶然在電
影院的早場或宵場的深夜時
間看到。

今早聽華歌一首的《哈
囉早晨》，突然想到葛蘭的歌。《哈
囉早晨》向航這一輩的人很少不知道的，
阿航也知她唱罷，更知道她是個造詣頗
深的京劇藝人。但今天才聽到她唱的是
《卡門》，有點意外，更十分過癮。
阿航更想不到，原來《哈囉早晨》
也換了主持人了。

黃嘉愛出嫁了，《甜心早晨》，變
了錢德麟的《哈囉早晨》，但沒有多少
日子，錢德麟又主持，主持人換了葉蘭
玲，這個節目的主持，因為要起得早，
只有未出嫁的姑娘才方便做，如果葉蘭
玲又出嫁呢，好在舞台未嫁的姑娘多的
是。

玲麗華·蘭萬

黃嘉慶娶出嫁了。(「咁心早晨」，變為鄉土的「哈囉早晨」，但沒有多少改變，這個節目又出線，主持娶了葉國靈，幾個朋友的主持，因為要起得早，出來出嫁的姑娘為了方便，如果葉國靈出嫁呢？好在黃嘉慶娶的姑娘多的

帆船

多嘴

你大樣沒有忘懷她吧！

葛蘭

已離開香港遷居多年了，她主演的電影，只能偶然在電影院的早場或宵場的深夜時看到。

今早聽葛蘭的歌，「哈囉早晨」，突然想起葛蘭的歌，「葛蘭的歌」，一般人很少不知道的，我也知道她唱。但知道她是誰呢？京劇朋友，今天知道她是唱京劇的「卡門」，挺意外，更十分過癮。

阿桃更想不到，原來「哈囉早晨」的主持人。

記得這個名字嗎？

葛蘭，

你大樣沒有忘懷她吧！

葛蘭

《大河奔流》與官僚主義

中國影片，有一個細節，做得較高明，那就是在影片看完以後，就告訴你，這部影片是什麼時候拍成的。

這樣做有很多的意思，其中一點，就是想幫助觀眾了解這部影片攝製的時代背景。影片攝製的時代背景，與影片故事的時代背景，有極多麼微妙而重要的聯繫。這部《大河奔流》是一九七八年的出品，也就去年攝製，今年推出的。這裏面，也有很多的意義。至少，我們可以指出三點。

第一，四人幫被打倒之後，才只有三年，我們已經看到這樣宏偉、這樣巨大的影片了。影片的製作遠比歐戰小場困難，而且這一部電影的篇幅，遠比一般的小場而大，內容極複雜，富有歷史意義的影片。從攝製的

孤獨與顧爾遜中的發
現，這之感情怎樣了
發、魏秋華、高梓民

《大河奔流》與官僚主義

言茜子

的年代看來，也只是打倒「四人幫」後的第二年。中國的新文藝的發展前途，有什麼值得驚嘆的呢？

第一，這是第一部有周總理出現的故事片，這件事也非常重要。

片中周總理出現的鏡頭不多，但却出現在最要緊的關頭。

影片是過萬里長堤在河蚌雨中向救河堤的羣衆呼籲，推出最要緊的主題思想。水高十丈，堤高一丈！與其要一萬萬人殺家，不如要一萬萬人修堤。這話雖然很短，却表現了共產黨人辦事的基本精神。

第三，這部影片還非常有力地批判了官僚主義。片中張朝祥扮演的李奎代表羣衆要求立即動工修堤，那個徐縣長却要羣衆等待中央的指示。

這正是官僚主義最毒的嘴臉，也是官僚主義最毒的惡根柢。他完全剷除了共產黨最要緊的一個原則，依羣衆。

可以從中探索到他線「近期的長劇劇情對《網中人》有什麼發展鬆散的主要原因 據負責

安排人監製：這道完全健全，雖然長，但只加了些，在在都有拾到，王田給，身爲音樂總監的黎小田，已爲這劇作了主眼曲的一水一火劇。

黎小田審慎從事

首創曲，其中一首主眼曲，他的一工作率真是快決。

慢步廣道

劇詞「新長劇」：大白，他可籌備別的工作，但是，他現在胡，主唱人還是他，主眼曲的水火一劇。

黎小田審慎從事

首創曲，其中一首主眼曲，他的一工作率真是快決。

慢步廣道

劇詞「新長劇」：大白，他可籌備別的工作，但是，他現在胡，主唱人還是他，主眼曲的水火一劇。

視與聽

密閱工作，讓編導隨意發揮，以致有些劇集先後的手法形式差

黎小田審慎從事

魏秋華在《天龍訣》中飾的南宮五娘

味風歌吳的珠鳳莊聽

說：『姊妹倆合作，合演『龍船』。』沈方哭哭，又與吳振華籌款拍演『十字坡店』，還有『寫《假扮飛龍》，《贈笑》等。她地有『一巫頭戲』。看官節目裏的人物，金銀花、周勝氏、沈方、孫二娘，還有『破皮』孫二娘，性格不同，一個嬌各異，居然有聲有色。我見過她的扮相，孫二娘過地，雙手先叉腰，手腳一擡，就把個腰一彎，特做秀出來了。『假扮飛龍』係由清仙、春草園堂『改換成皮，春草園堂』，改換成皮，更是對莊鳳珠的。在這個節目裏，她要唱各種江南小調，如『買家寶』、『山歌調』、『湖濱渡』、『剪剪花』、『亂離』等吳歌風味，水鄉清音，如在莊鳳珠的琵琶一曲，珠一串之中。

劍網塵絲

[illegible]

小說林

「救命呀！」

「好了，好了，管理員來了！」有人大叫。

「救命呀！」

李國華那些同伴，一見管理員走過來，如獲救星，大叫道：

「好了，好了，管理員來了！」有人大叫。

「救命呀！」

李國華的朋友，在這場上生活的，是同一時間盤旋着條刻大達一邊跟對方說：

華的面前，問道：「什麼事呀？究竟發生什麼事呀？」

快樂的生存

[illegible]



米蘭，昨晚起晚會《大中國》劇長新「總魚」

D.
-436231
:
號
167-9
九一號
2313-4
號
3301
:
號
1167
:
:
號
8995
:
2266
:
47121-4
全球

| | |
|------|------|
| A 36 | 油蔴地 |
| B 11 | 西區 |
| B 7 | 西區 |
| 西區 | 油蔴地 |
| B 2 | B 14 |
| 西區 | 西區 |
| 西區 | 西區 |
| B 39 | A 45 |
| A 28 | A 38 |
| 西區 | B 19 |
| 西區 | A 44 |
| 加坡巴生 | 10月 |
| 谷 | 10月 |
| 尼拉 | 10月 |
| 尼拉 | 10月 |
| 加坡巴生 | 10月 |
| 谷 | 10月 |
| 尼拉 | 10月 |
| 加坡 | 10月 |
| 谷新加坡 | 10月 |
| 尼 | 10月 |
| 亞羅 | 10月 |
| 本 | 10月 |
| 川日本 | 10月 |

| | |
|------|------|
| 10月6 | 新軍興方 |
| 10月8 | 海運 |
| 10月8 | 國光下 |
| 10月4 | 山亞運 |
| 10月4 | 亞美邦 |
| 10月5 | 蘇那美 |
| 10月5 | 海川陸 |
| 10月5 | 港香島 |
| 10月5 | 德尾統 |
| 10月5 | 馬士耶 |
| 10月6 | 海利達 |
| 10月6 | 波新華 |
| 10月6 | 凌與和 |
| 10月6 | 新怡隆 |
| 10月7 | 寶雲 |
| 10月7 | 寶雲 |

| | | |
|-------|---|---|
| 10月12 | 福 | 來 |
| 10月8 | 太 | 古 |
| 10月4 | 太 | 古 |
| 10月4 | 太 | 太 |
| 10月6 | 太 | 太 |
| 10月7 | 太 | 太 |
| 10月7 | 太 | 太 |
| 10月8 | 太 | 太 |

| | |
|---|---|
| 宣 | 航 |
|---|---|

南非各埠

南非各埠

紐約美國西洋及溫哥華銀樓

貨真價實

M.S. "FAMILY AGE"

下山

今日明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|--------------------------|-----|--------|
| 雅干 | ARGONAUT (午後) | 日本 | A 怡和 |
| 亞利 | AM. LEGION (下午二時) | 美國 | 怡和 |
| 亞利 | FEDERAL ST. CLAIR (下午八時) | 美國 | A 怡和 |
| 亞利 | IBN ASAKIR (上午八時) | 台灣 | A50 怡和 |
| 亞利 | HUPB (上午十一時) | 新加坡 | A14 太古 |
| 亞利 | SHOSHI MARU (下午五時) | 基隆 | A11 太古 |
| 亞利 | CORAL PRINCESS (上午七時) | 橫濱 | 太古 |
| 亞利 | KREUNG (上午八時) | 美國 | 現代 |
| 亞利 | HSING HWA (下午) | 高雄 | 油地 |
| 亞利 | LUCKY OCEAN (上午八時) | 釜山 | 現代 |
| 亞利 | AIMIN (中午) | 上海 | 西國 |
| 亞利 | SALT (下午十時) | 台灣 | 國泰 |
| 亞利 | APUD (上午七時) | 印尼 | B24 亞利 |
| 亞利 | HAI LONG (上午六時) | 基隆 | B1 永裕 |

今日出口船隻

| | | | |
|------|--------------------|----|--------|
| 茂利怡和 | MURRAYVERRETT (下午) | 仰光 | A18 怡和 |
|------|--------------------|----|--------|

明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|------------------|----|------|
| 亞利 | PIONEER NAKHODKI | 歐洲 | 國泰 |
| 亞利 | HWAPYUNG ACE | 釜山 | 油地 |
| 亞利 | RIHENG (晨早) | 高雄 | B 油地 |
| 亞利 | ANGEL ENDEAVOUR | 高雄 | 國泰 |
| 亞利 | EASTERN POWER | 曼谷 | 海運 |
| 亞利 | CENTAU | 日本 | 海運 |
| 亞利 | DYNAMIC ACE | 日本 | 現代 |
| 亞利 | NEPTUNE CORAL | 歐洲 | 國泰 |
| 亞利 | NEW DOVE | 中國 | B 國泰 |
| 亞利 | CHU HSING | 台灣 | B 國泰 |
| 亞利 | SALU CAREER | 上海 | A 國泰 |

明日出口船隻

| | | | |
|----|----|----|----|
| 亞利 | 亞利 | 亞利 | 亞利 |
|----|----|----|----|

明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-----------------------|------|--------|
| 亞利 | KOTA PANJANG | 黃浦 | B17 太古 |
| 亞利 | IBN ASAKIR | 紅海 | A50 太古 |
| 亞利 | IBN MAERSK | 波斯 | 海運 |
| 亞利 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 現代 |
| 亞利 | CORAL PRINCESS (下午三時) | 馬尼拉 | 海運 |
| 亞利 | HSING HWA | 高雄 | 油地 |
| 亞利 | KEE LUNG (晨早) | 洛杉磯 | 國泰 |
| 亞利 | NEPTUNE CORAL | 歐洲 | 國泰 |
| 亞利 | STRIDER AUSTRALIA | 拉各斯 | 國泰 |
| 亞利 | AMSTEL SLOT (下午) | 加爾各答 | A 國泰 |
| 亞利 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 國泰 |
| 亞利 | ALTIS | 澳洲 | 國泰 |

明日出口船隻

| | | | |
|----|----|----|----|
| 亞利 | 亞利 | 亞利 | 亞利 |
|----|----|----|----|

明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|----------------|-----------|-------|
| 亞利 | GELATIK | A25 五洋 | 五洋 |
| 亞利 | UNION RIVER | A36 新沙 | 新沙 |
| 亞利 | SUN HING | B11 美成 | 美成 |
| 亞利 | SENG KONG No.2 | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | JUN SHAN | B7 順源 | 順源 |
| 亞利 | GOLDEN GLOBE | XING NING | 西區 |
| 亞利 | SHAN | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | HWAPYUNG BUSAN | HAI YUN | B2 永裕 |
| 亞利 | HENG SHAN | B14 建興 | 西區 |
| 亞利 | YONG MING | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | KIRSTEN BRAVO | 西區 | 馬士基 |
| 亞利 | PACIFIC ROSE | 西區 | 大三 |
| 亞利 | AM HENG | A45 美成 | 美成 |
| 亞利 | YU SHOU | A28 招商局 | 招商局 |
| 亞利 | HONGGUANG | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | QINGSHAN | A38 中國 | 中國 |
| 亞利 | KHREHA | B19 泉興 | 西區 |
| 亞利 | HAWANGKUMSAN | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | KUNMING | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | HONG MING | 西區 | 招商局 |
| 亞利 | QIANJIN | A44 招商局 | 招商局 |

明日出口船隻

| | | | |
|----|----|----|----|
| 亞利 | 亞利 | 亞利 | 亞利 |
|----|----|----|----|

明日出口船隻

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-----------------|-----|----|
| 亞利 | IWATE | 新加坡 | 怡和 |
| 亞利 | BALSOOK | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | PALM | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | GLOBAL PIONEER | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | BLACK WHALE | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | TAICHUNGSHAN | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | SUN CUPID | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | ELECTRO ACE | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | FORTUNE MARINER | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | AM. MOHAWK | 曼谷 | 怡和 |
| 亞利 | NEW HERO | 曼谷 | 怡和 |

明日出口船隻

| | | | |
|----|----|----|----|
| 亞利 | 亞利 | 亞利 | 亞利 |
|----|----|----|----|

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|--------------------|-----|----|
| 貴州 | KWEICHOW | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PROTAKOBE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | GLOBA PEAK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | WORLD LION | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBEMARLIA EXPRESS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAWAN ISLAND | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BERNINNES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | GLOBAL VENTURE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AND. GONCHAROV | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IMPONICA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EASTERN ANNA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM BONG | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | POSTOJA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PRES. TYLER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHAI VAREE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | FAMILY ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ZIM MELBOURNE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CATAMARCA II | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. PIONEER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SURCOUF | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JOHN BAKER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKYO BAY | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PELAWAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LICALU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SUNDERHAUSEN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SILVER STAR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NEW HERO | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BULSOOK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EVER HOPE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ORT. IMPORTER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BARBER PRIAM | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ZIM HONGKONG | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ZIM SYDNEY | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EVER SPRING | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LA RIOJA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KAWACHI MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YUEN CHAU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EASTERN HARMONY | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORRENS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | GLOBAL PIONEER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ANETTE MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALSTER EXPRESS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | WILADYAWOWO | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ML. DEJIMA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SONGKHA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | GREEN FOREVER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EVER VOYAGER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EVER HARVEST | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SUN CUPID | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BENDEARG | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TSAT | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | FORTUNE MARINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ASIA ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MARIE BAKER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IZUMU MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LUCIFER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SUN BLESSED | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ML. NAGASAKI | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SACRAMENTO MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAN OCEAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKYO BAY | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | GRODEKOV | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TACOMA MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | FORMOSA CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HAMPTON MARU | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

| 船名 | 往 | 開行 | 代理 |
|----|-------------------|-----|----|
| 貴州 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | KOREAN COMMANDER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | MAYON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | YOKOH MARU | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | DONALD No.2 | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | HILL | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | JUPITER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | NIHON | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CORNELIA MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ALBERT MAERSK | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | CHARLES LYKES | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN CONTAINER | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | AUST. ENTERPRISE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | PAKALONG SERAYA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SAM RUN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | LEONIS HALCOUSSIS | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | ORT. AMBASSADOR | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TOKIWA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SL. EXCHANGE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | EMERALD | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | BLACK WHALE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TAILUNGSHAN | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | SIMBA | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | OCEAN ACE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | IWATE | 新加坡 | 太古 |
| 貴州 | TORREN MAERSK | 新加坡 | 太古 |

九口船期預告

Y.S.LINE

公會會員
M.S. "VAN OCEAN"

萬洋快輪

直往：喀喇噠、利威特、阿
打比、杜拜、多哈、達曼

收貨站：汕頭、香港、新加坡、檳榔嶼、仰光、孟買、加爾各答、倫敦、安特衛普、布魯塞爾、阿姆斯特丹、鹿特丹、漢堡、柏林、科隆、多特蒙德、埃森、杜塞爾多夫、法蘭克福、美因、卡爾斯魯厄、斯圖加特、曼海姆、海德堡、科特布斯、德累斯登、柏林、漢堡、柏林

宋中昨對香港泰國記者宣佈

中國準備參加奧運會

接受國際奧委會波多黎各通過建議案

【本報訊】中國奧委會主席宋中，於昨日（廿九日）下午三時，在香港和泰國記者會上，正式宣佈中國準備參加一九八四年在洛杉磯舉行的奧運會。宋中在會後表示，中國奧委會已正式向國際奧委會提出申請，並已獲得波多黎各大會通過。宋中強調，中國參加奧運會，是中國體育事業發展的一個重要里程碑，也是中國向世界展示其體育成就的機會。他呼籲中國體育界團結一致，為參加奧運會做好準備。

愉園奪得會主杯

馮志明上場中路挑射開紀錄

鍾楚維陳國雄下半場各建一功

【本報訊】愉園足球隊在昨晚的比賽中，以三比零淨取東昇。馮志明在上半場中路挑射開紀錄，鍾楚維在左路傳中，陳國雄在右路傳中，下半場各建一功。愉園隊在比賽中表現出色，攻守俱佳。東昇隊則在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。愉園隊教練在賽後表示，球隊對取得勝利感到高興，並希望在下半場比賽中繼續保持優勢。



賽球足際國辦籌德

加參旅勁洲歐請邀

備設波夜置裝場山秀越

【本報訊】德國足球協會已正式邀請歐洲勁旅參加在越南舉行的國際足球賽。德國足球協會表示，他們希望通過這次比賽，促進歐洲足球與亞洲足球的交流與合作。越南足球協會對德國足球協會的邀請表示歡迎，並表示將盡全力為比賽提供最好的服務。

愉園進攻較有合作

愉園隊在昨晚的比賽中，進攻表現較有合作。隊員之間的配合默契，使得愉園隊在比賽中能夠取得領先優勢。愉園隊教練在賽後表示，球隊的進攻表現是他們訓練的成果，也是隊員們共同努力的結果。他認為，球隊在比賽中展現出的團隊精神，是他們取得勝利的關鍵。



香港體育事業協進會 主辦

第一屆 國際體育用品展覽會
INTERNATIONAL SPORTS EQUIPMENT EXPO '80

日期：一九八〇年十一月九日至十二日
地點：大會堂低座展覽廳
歡迎各界人士踴躍參觀

接洽處：
工商廣告有限公司 5-430361
通時傳播公司 5-7950533

新茶皇帝過嘴

講究茶味高級人仕，唔識飲茶都唔飲，但有邊種茶珍貴得過皇帝御用極品名茶——

碧螺春、黃山毛峰、霍山銀毫、六安瓜片、太平猴魁、涌溪火青、九華毛峰、廬山雲霧、都勻毛尖、雨花茶、信陽毛尖、鳳凰單叢、花果山雲霧……

以上極品名茶，香氣芬芳，美味可口，且含豐富維他命C，養顏、解渴，有益健康，每年產量僅數十斤，售完即止，想試下皇帝嘴口味，勿失良機！

總經理：榮華茶業有限公司 電話：3-686485, 3-695776
零售處：瑞興百貨公司、榮華茶業有限公司海洋中心門市部及各國貨公司

聯賽今響鑼

下午在旺角場上開打，由兩隊實力強勁的球隊對陣，預計將是一場精彩的比賽。歡迎廣大觀眾前往觀看。

嘉山邀請三外援

嘉山足球隊為加強實力，特邀請了三名外援球員加入球隊。這三名外援球員均具有豐富的比賽經驗，相信將為球隊帶來新的活力。

紅星241輪

粵通船務公司紅星241輪，將於今日下午開往香港。船隻設備完善，服務周到，歡迎搭客乘坐。

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|
| 聲新·方東 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 都富·石寶 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 樂快·都新 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 都銀·江珠 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 樂百·連海 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 光新 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 |
| 華大 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 華華·華新·華新 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 泰國·華南 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 慶普·都京 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 華訓·約紐 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 國際 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 |
| 華大 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 華華·華新·華新 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 泰國·華南 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 慶普·都京 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 華訓·約紐 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 | 國際 映戲場五今 《手殺明》 主演：張國榮、梅艷芳 |

三院球賽

本週三頒獎，由三院聯合主辦，旨在推廣體育運動，增進院友間的感情。歡迎各界人士參加。

威佳公司敬賀

威佳公司敬賀各界人士在過去一年中所取得的成就，並祝願大家在未來的一年裡取得更大的成功。

機危

一部驚天動地的動作片，由著名導演執導，多位知名演員主演。影片情節緊張刺激，動作場面精彩絕倫，不容錯過。

尋訪

尋訪失蹤多年的親友，如有線索，請與本報聯繫。

招生

本校現招收各年級學生，師資優良，設備完善，歡迎報名。

醫藥

本診所由名醫主診，專治各類疑難雜症，藥到病除。

汽車轉口中國

本公司承接各類汽車轉口業務，手續簡便，價格公道。

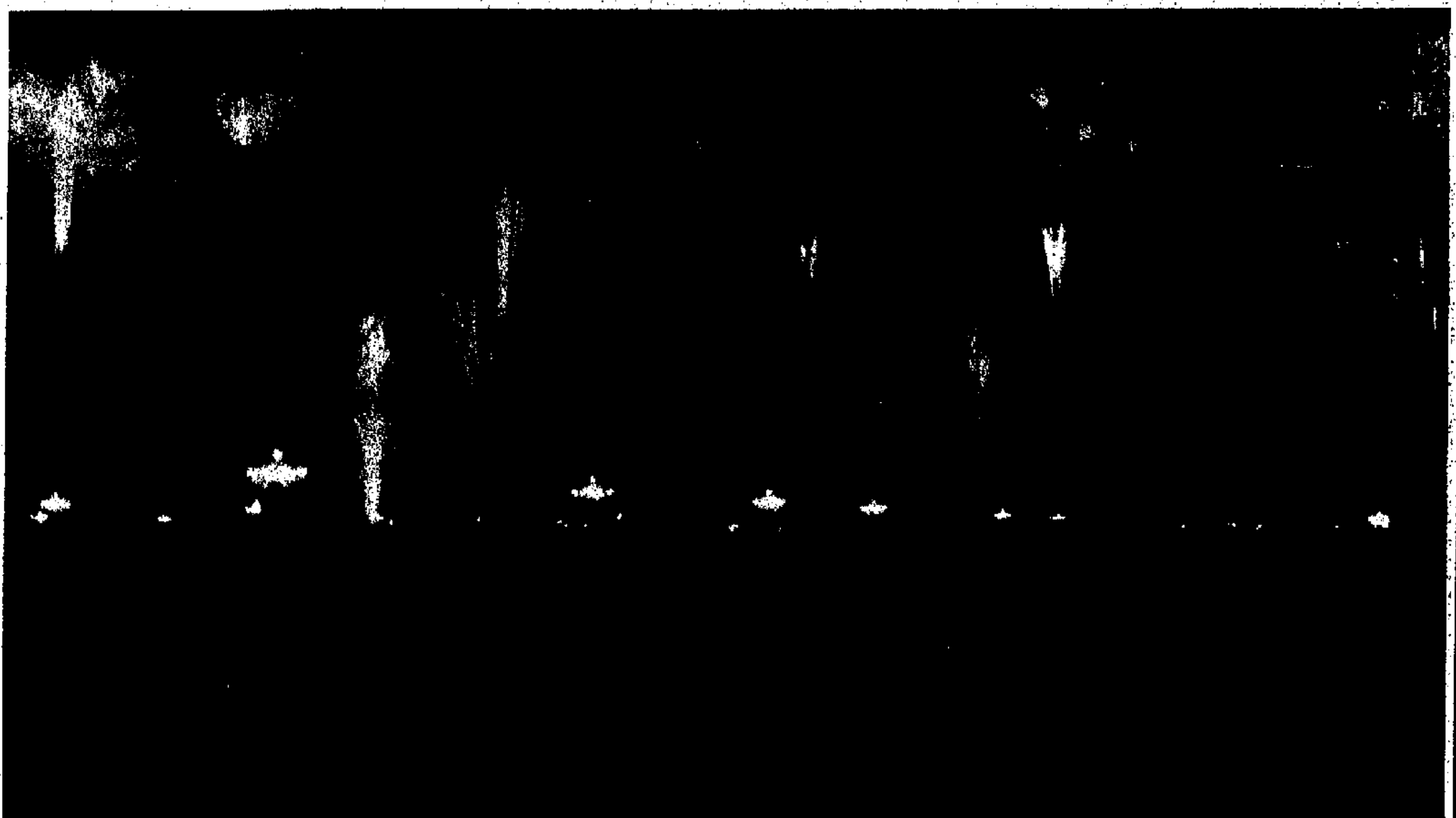
營業

本行提供各類金融服務，包括存款、放款、匯兌等，歡迎光臨。

進前在國中



景全港新連大——港油的大最國中 ▲
攝運可姜



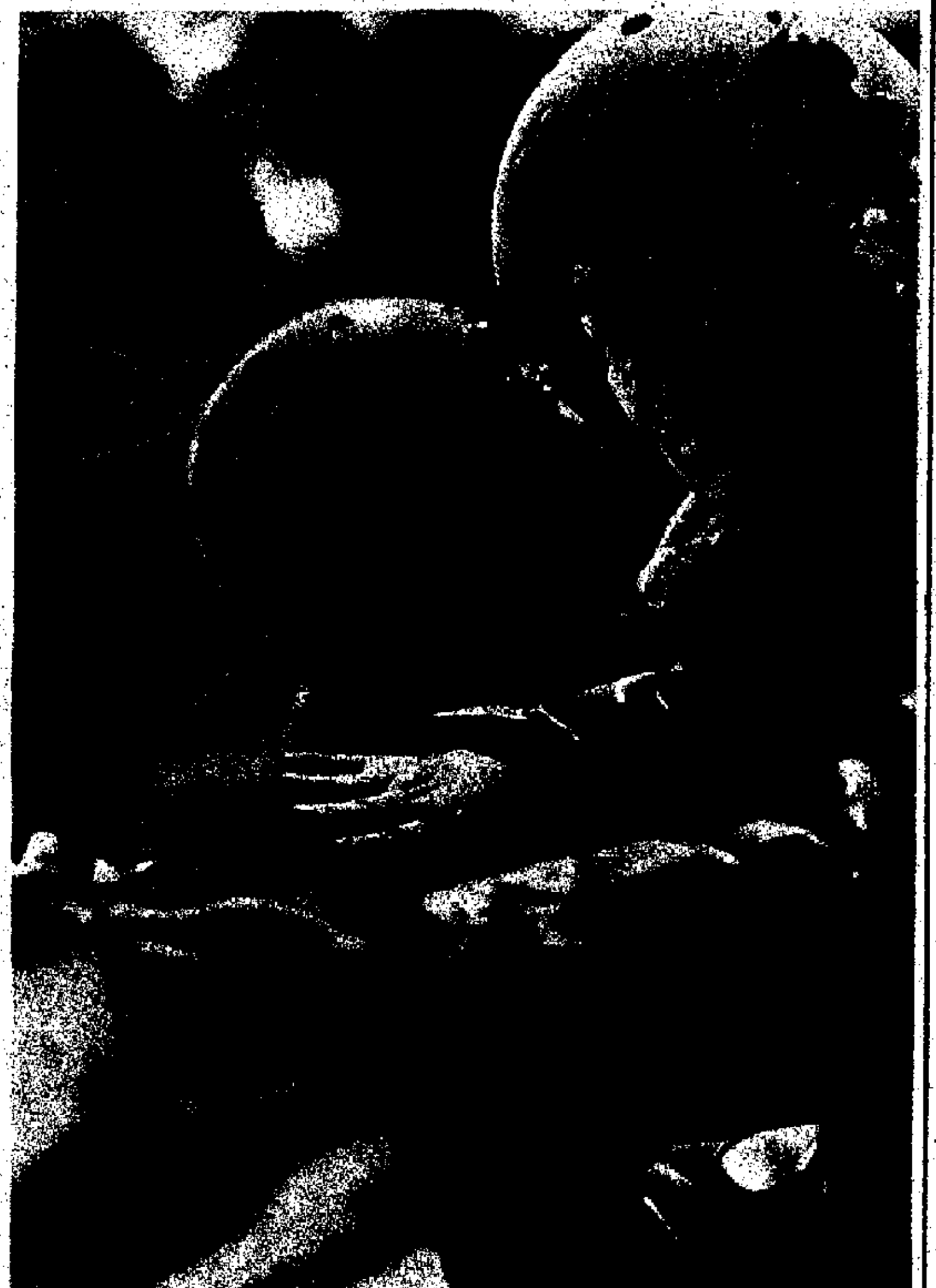
場廣門安天京北的晚夜節慶國 ▲
攝孫震鄭



《舞花荷》蹈舞族民國中 ▲
·雅高、潔純的花荷愛喜民人國中——
攝孫震鄭 ·活生福幸的己自願讀此以們人



麥小獲收場農營國江龍黑 ▲
攝南永于



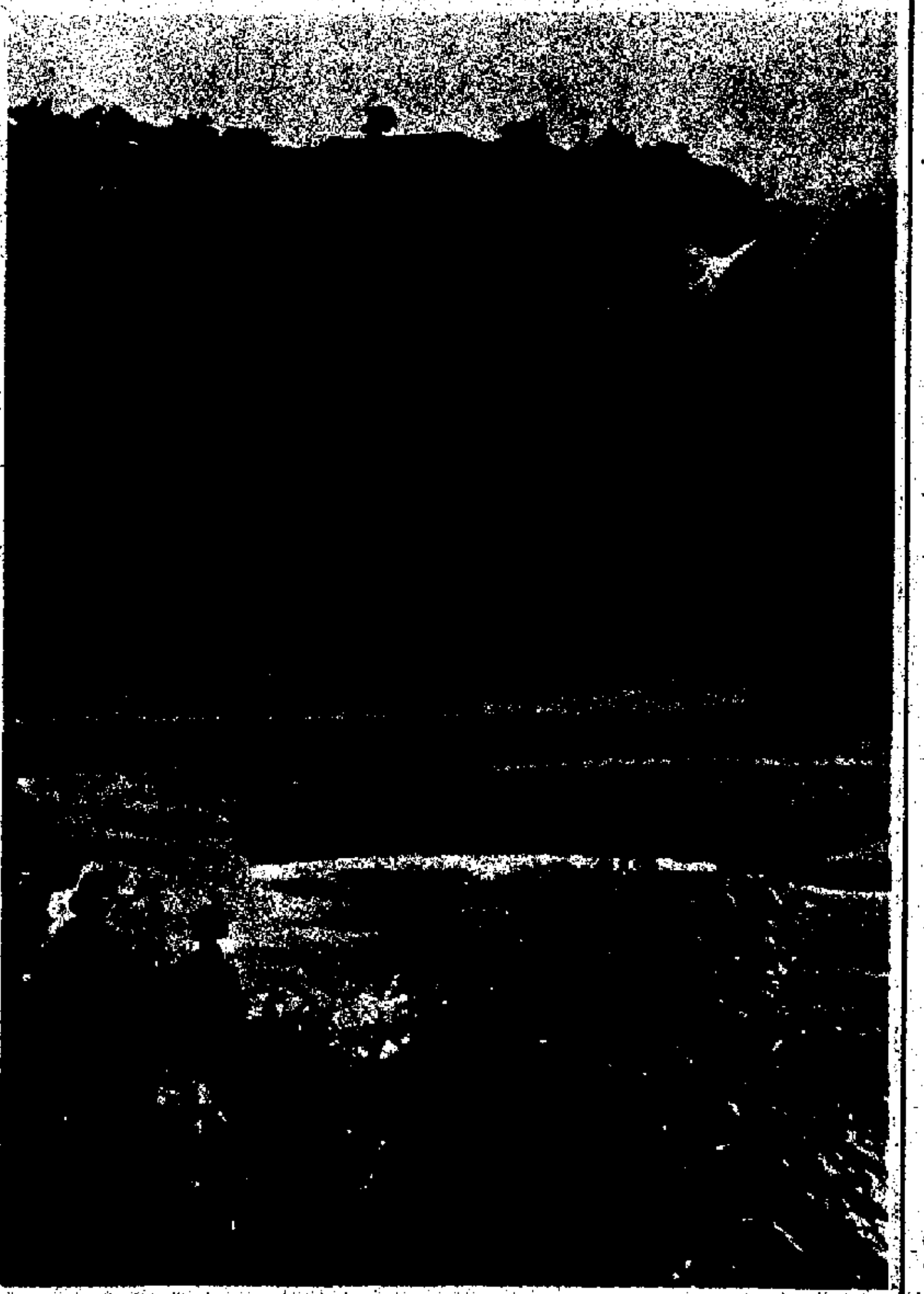
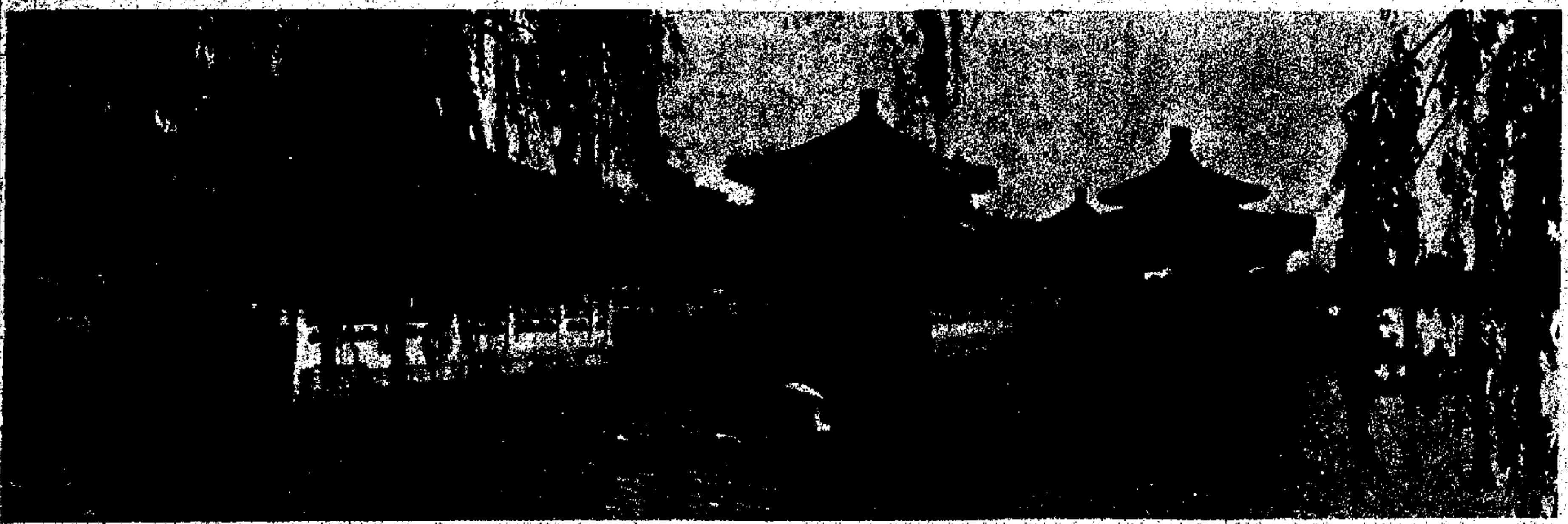
驗經行飛結總員行飛導指長師 ▲
攝夫 車



手雪滑女 ▲
攝陽向劉

角一區宅住人工行閱海上
攝濤博楊

亭龍五的園公海北京北 ▼
攝彬 張



中場只對準進攻，以鄧鴻昌表現最佳。本報，他們在過去三仗，演出是頗有進步的，他在昨晚中，竟演出一無是處，變樣實在過於險地，若非鄧鴻昌、鍾楚維錯過了三、四個面對空門的必入球，則人球當不只三隻之數。

倫敦對策的進攻，以鄧鴻昌表現最佳。對於防守，雙中堅的產潤率略得比蔡育瑜更穩當，蔡非不穩，惟在二、三次因踢一高球

·正牌軍師·

香港
第一屆
國際體育
INTERNATIONAL
自然：...
工商...
通時

聲新
巨打俠客
片門馳行
戰長經左
發憤右手
威力手聖
星福
難壯發龍威
抵敵威虎 奇

都皇
映戲天
影電趣奇氣熱味
演 導
錄梗奇
林 盧 胡
國傑 湯偉 苗

失失慌 片
華
映戲場五
片巨怪鬼惡驚一又
談怪谷
彥良山青·子和
記情殉

期六六下
電日下時午
話：休午(四
一六二五 日息及星
一 至

慶祝
中華人民共和國
成立三十周年

WITH COMPLIMENTS OF



KANEMATSU-GOSHO (HONG KONG) LTD

兼松江商(香港)有限公司

香港德輔道中七十一號
聯邦大廈1101室7室
電話：(5) 220075-9
電報掛號：73215 KGLTD

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

JAC



利獲時實業公司敬禮

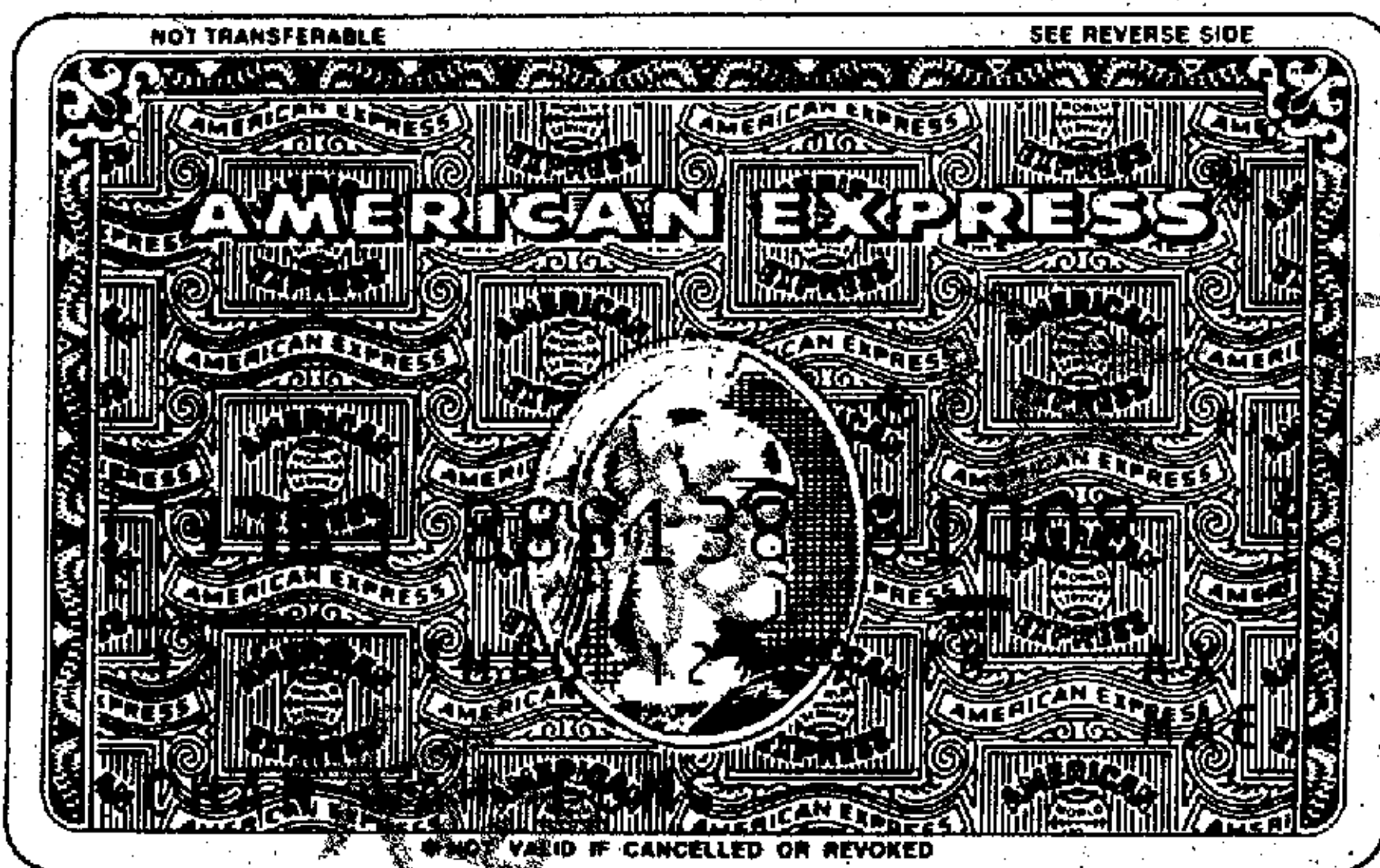
九龍旺角彌敦道六二五號麗斯大廈一三〇一室
電話：三一八五八六六 三一八八三四九九

恭祝

中華人民共和國成立三十周年

國運昌隆

美國總統輪船公司敬禮



請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通卡是
全球最受信賴及歡迎的國際
信用卡，更是收入豐富與個人
信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請都會
被接納。當閣下擁有此卡，
所獲得之方便、體面及保障，
當非其他信用卡所能比擬。



今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通信用卡始終都是特別出眾。

1. 無論何處，備受歡迎

美國運通卡特約通用機構，遍佈世界各地，包括數以萬計的酒店、餐廳、商店、航空公司及旅行社等。單在香港，閣下便可在超過三千間的一流商號內使用。無論在日常生活或是商業上，美國運通卡都是閣下最得力的夥伴。

2. 免携現款，安全妥當

持有美國運通卡，閣下只須帶備少量現款，即可應付日常一切需要。萬一遺失或遭盜竊，若閣下即時申報，所有責任全部由本公司承擔。倘若未能及時報失，閣下所負的責任亦只以250港元為限。

3. 緊急補領新卡服務

閣下之美國運通卡如遺失或被

盜，可在世界各地大部份美國運通辦事處內補領一張新卡使用；通常在翌日之內便可領得。

4. 月結賬項，港幣計算

無論閣下在香港或世界各地使用美國運通卡，所有支出，在寄付閣下之月結單內，一律以港幣計算。閣下只須寄付一張支票往本公司香港總辦事處，即可解決月內以卡簽付之一切開支。

5. 消費金額，全無限制

美國運通卡完全不設消費限額。此項極具保障之特權可使閣下信心十足，避免任何尷尬場面。

6. 遨遊四海，運通為家

在世界各地之美國運通旅遊辦事處及代理機構，均可協助解決閣下旅遊上之需要。購買旅行支票，安排旅程，甚至代為處理郵件以待到取，遇到困難，確保閣下旅途更為愉快。

7. 支票兌現，以應急需

如臨時突需現金應用，閣下可隨時在世界各地絕大部份之美國運通辦事處內，憑美國運通卡，將閣下私人支票兌現。最高總額為800美元之美國運通旅行支票，及相等於200美元之當地貨幣。同時，在海外許多酒店內，當閣下居停其間時，均可憑美國運通卡將個人支票兌現。最高總額為50美元。
*根據當地貨幣條例為準。

8. 免費旅遊意外保險

閣下只須以美國運通卡簽付公共交通費用，即可免費享有保金120,000港元之旅遊意外傷亡保險（惟每架航機之最高賠償總額為

24,000,000港元）。如閣下以美國運通卡簽付配偶及廿三歲以下之子女之交通費用，他們便可以享有同樣保障。

9. "SIGN & FLY" 與 "SIGN & TRAVEL"

出示閣下之美國運通卡，於片刻之間，便可遨遊世界任何地方。本公司之"SIGN & FLY"及"SIGN & TRAVEL"計劃可使閣下將旅遊費用以最低利率分期清付，最高可分12期。閣下更可憑卡在任何美國運通辦事處或特約通用旅行社，訂購機票及參加美國運通特備旅行團。

10. 緊急醫療服務

美國運通卡之特約機構，尚包括數以百計遍佈海外之醫療服務機構。若閣下在旅途中遇有急需，即可憑卡獲得治療。我們衷誠希望閣下永不動用此項服務，只盼因此而令閣下更具安全感。

11. 備有附屬卡，全家齊享用

閣下只須為家中直系親屬申請附屬卡，他們便可立即享受美國運通卡之多方面優點。

請即申請

大部份美國運通特約通用餐廳、商店、酒店，及所有美國運通辦事處，均備有「申請表陳列架」，閣下只須填妥表格，便可申請美國運通卡，體驗一切優點。



安全貨倉有限公司敬禮

香港德輔道中七十一號聯邦大廈一六〇三至一六〇六室

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

慶祝



慶祝
中華人民共和國成立三十周年紀念

領先旅遊有限公司敬禮
九龍登打士街五十六號柏格商業大廈一三〇一室
電話：三一八四一〇八 三一八四一〇九

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

慶祝

香港友聯旅行社有限公司敬禮
美國太平洋旅遊企業有限公司敬禮

慶祝
國慶

得雲老餅家敬禮

With The Compliments
of
YAMAICHI INTERNATIONAL
(H.K.) LTD.



美國運通信用卡，一卡傍身，世界通行。

如閣下尚有任何諮詢，請致電5-211211或函寄：
美國運通國際股份有限公司信用卡部 中環皇后大道中16-18號，友邦行24樓。

南旅香九港九香香

國

大同機梯

電話

大眾動力

電話

歐亞機器

電話

華威

電話

永力

電話

美高

電話

東南

電話

德利

電話

桂林

電話

葵涌國瑞路大圓街二至十號地下
電話：一二一六八九二一一三

卡

慶祝中華人民共和國成立三十週年



日立造船公司致意

本公司 大阪市西區江戸堀1丁目6番14号 香港分公司
〒550 電話大阪(443)8051(總機) 日立造船香港有限公司
東京分公司 東京都千代田區一橋1丁目1番1号 香港中區德成大廈408室
〒100 電話東京(213)6611(總機) 電話: 5-220597 5-246237 223350

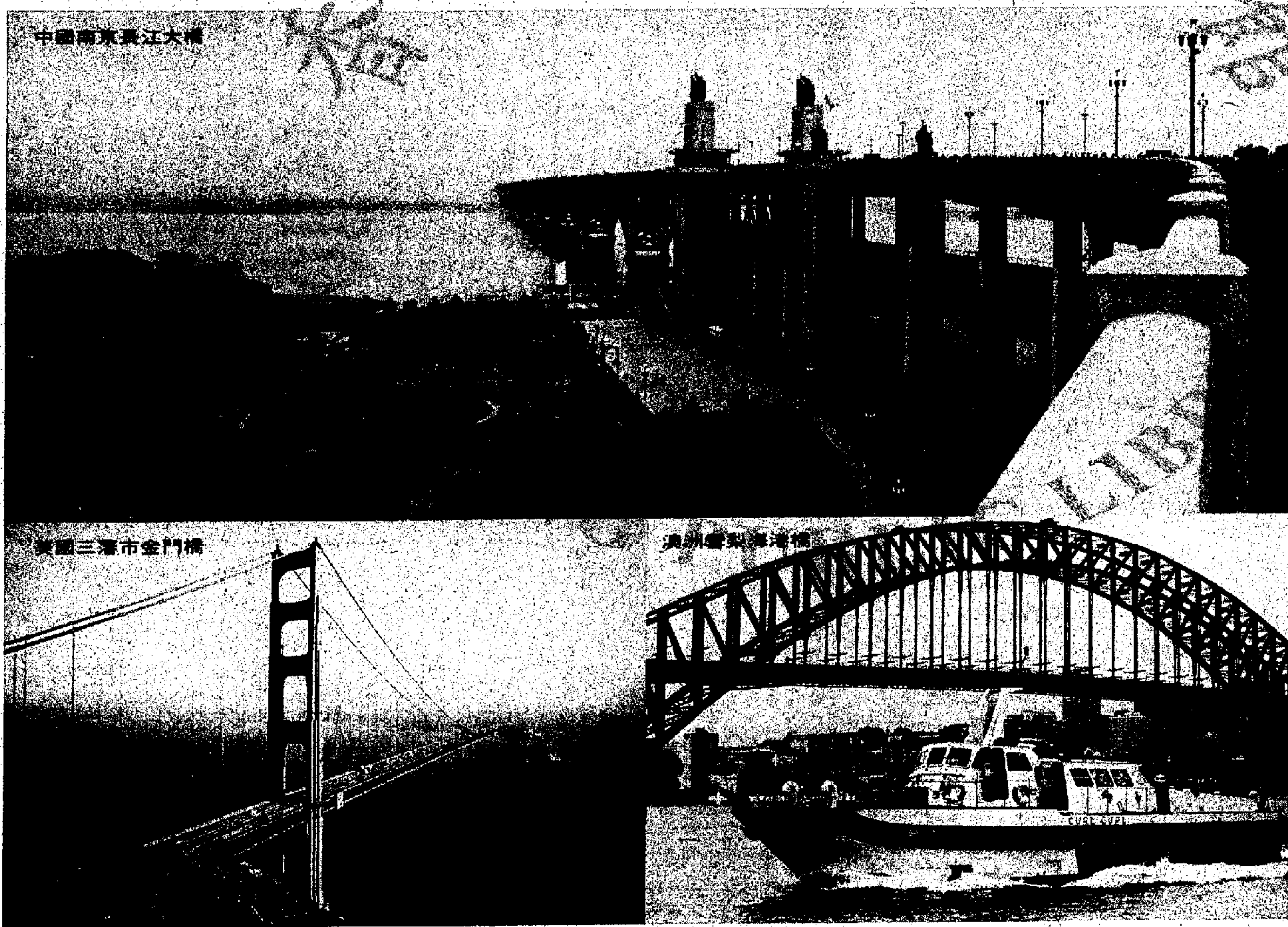
慶祝 中華人民共和國成立三十週年



總代理:

民安東芝有限公司敬禮

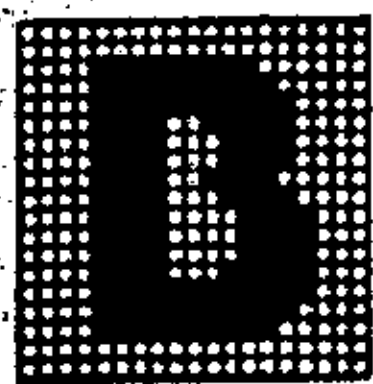
法國國家巴黎銀行 中外通商的橋樑



法國國家巴黎銀行實力龐大,是世界第四大銀行,總資產達350,000,000,000港元;在全球擁有分行二千五百餘間,遍佈七十多個國家。

法國國家巴黎銀行乃第一間在廣州交易會上設立代表辦事處的銀行,對中國之政治與社會制度、財經及貿易等事宜均瞭如指掌。閣下欲與中華人民共和國或世界各國經商,我們隨時可以提供詳盡的資料和切實服務。

法國國家巴黎銀行與中國有密切的聯繫,是中外通商的橋樑。



法國國家巴黎銀行

總行: 香港皇后大道中中建大廈 電話: 5-246081

慶祝

中華人民共和國成立三十週年

新東洋行包裝有限公司

新東置業有限公司 同敬禮

地址: 香港干諾道中33號亞洲大廈12字樓
電話: 五二二五三一

慶祝

中華人民共和國成立三十週年

中國旅行社委託辦理赴閩旅遊業務:
聯宇貿易旅遊(香港)有限公司敬禮

香港永樂街221-24號八樓A座
電話: 四五一三三七

慶祝

中華人民共和國成立三十週年

中邦參茸國藥海味公司敬禮
中邦參茸國藥海味公司
中邦參茸國藥海味公司
中邦參茸國藥海味公司

中邦參茸國藥海味公司
中邦參茸國藥海味公司
中邦參茸國藥海味公司
中邦參茸國藥海味公司

慶祝

中華人民共和國成立三十週年

明新花店敬禮

慶祝

中華人民共和國成立三十週年

合衆車房敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十週年



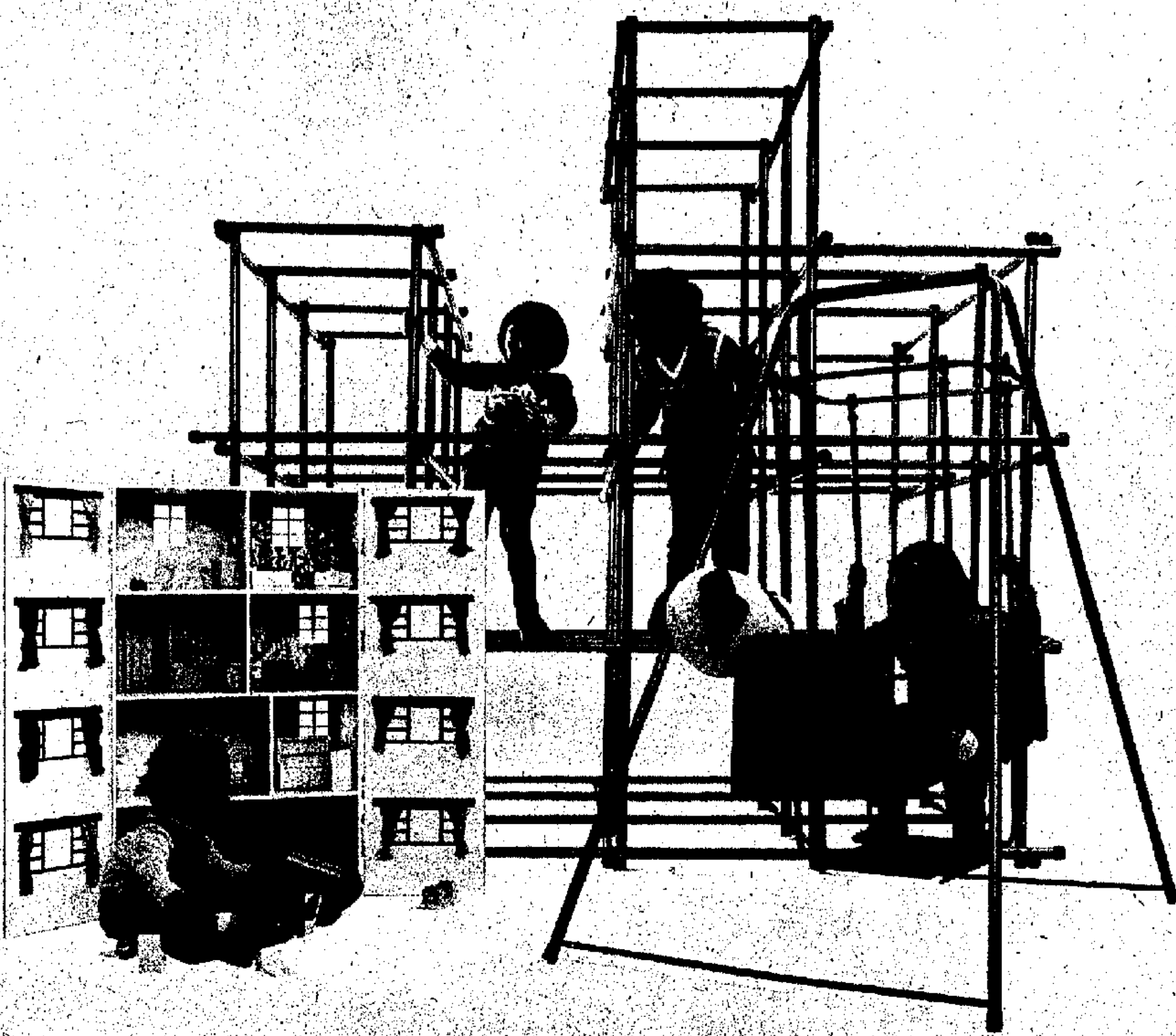
慶祝中華人民共和國 成立三十週年

香港
怡和有限公司

Jardine, Matheson & Co., Limited

Connaught Centre, Hong Kong

敬賀



和記業務遍四方 華厦處處傲萬邦

在我們的基地香港的地產發展活動中，和記集團是無遠弗屆，無所不包的。由興建高級住宅樓房以提高居民的生活水平，甚至發展龐大商場、現代化工廠、酒店以及通過附屬機構，積極參與地下鐵路的建造，我們的業務不斷擴展，成績斐然。

和記大家庭共有成員逾萬人，分佈於香港、澳洲及英國。我們這個大家庭更包括由我們代表和協助發展出一系列貿易的各國廠商。和記大家庭資源雄厚，人才鼎盛，在穩健發展下，和記集團業務必然蒸蒸日上，前途無量。

和記
和記實業有限公司

香港和記大廈二十三樓

電話：5-230161 電報：73176 HIL HK HX

對業務：土木工程及建築；貨運運輸；經銷：財務、食品及汽水製造；一般機械工程及貿易；酒店；出入口；地產；出版及電訊業務；礦務；零售；船舶代理及航運

慶祝 中華人民共和國 成立三十週年

香港中華煤氣有限公司敬禮

煤氣

煤氣煮中菜 錢氣一定好

慶祝 中華人民共和國成立三十週年

馮秉芬集團機構

馮秉芬有限公司
馮秉芬諮詢有限公司
馮秉芬地產代理有限公司
啟祥洋行有限公司
國際啟祥有限公司
愛華啟祥有限公司
麗都發展有限公司
聽濤會有限公司

致意

康樂園地產有限公司敬禮

慶祝 中華人民共和國成立三十週年

慶祝

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

香港新泰國產商品有限公司
東南玻璃行有限公司—曼谷
東源鋁屬有限公司—曼谷
萬年建築(地產)公司—曼谷
九龍珠寶行—曼谷

洪記運輸公司致意

香港干諾道中四四四號 電話：五十四八〇七〇

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

良友旅運有限公司敬禮

香港德輔道中八十號六樓
電話：二四六一〇五
四三二二〇 四三二八三

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

標準噴砂工程公司敬禮

地址：九龍通州街51號 新漢大廈三樓
電話：三九六四一四一

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

東方衣車公司敬禮

皇后大道西三四七號

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

六基有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

年
行

辦事處
向辦事處
向辦事處
西辦事處
辦事處

辦事處
辦事處
辦事處
辦事處

辦事處
辦事處
辦事處
辦事處

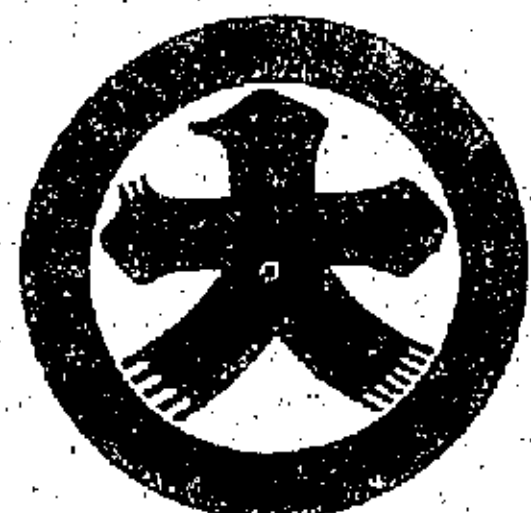
辦事處
辦事處
辦事處

年

公司
公司
公司

大順航運有限公司敬禮
大恒航運有限公司敬禮

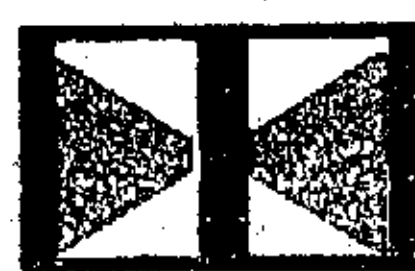
慶祝
中華人民共和國
成立三十周年



香港大丸

德輔道中百禧新街
電話：5-767321 (20線)

慶祝
中華人民共和國成立三十周年



太古船務代理

箱運有限公司
亞澳快航有限公司
紐西蘭快航
新畿內亞航線

邊海航運
阿根廷輪船公司
半島東方輪船航線
尼日利亞國家輪船有限公司
藍煙囪輪船公司

同敬禮

慶祝
中華人民共和國
成立三十周年

CP Air
加航



敬禮

慶祝
中華人民共和國
成立三十周年



南順(香港)有限公司敬禮
九龍長沙灣彌敦道99號南順大廈 電話：3-7432011
TELEX 33020 LAMSO HX

慶祝中華人民共和國成立三十週年

日航謙和禮待 旅途優悠自在

日本航空公司敬禮

香港行大廈 電話：5-230081

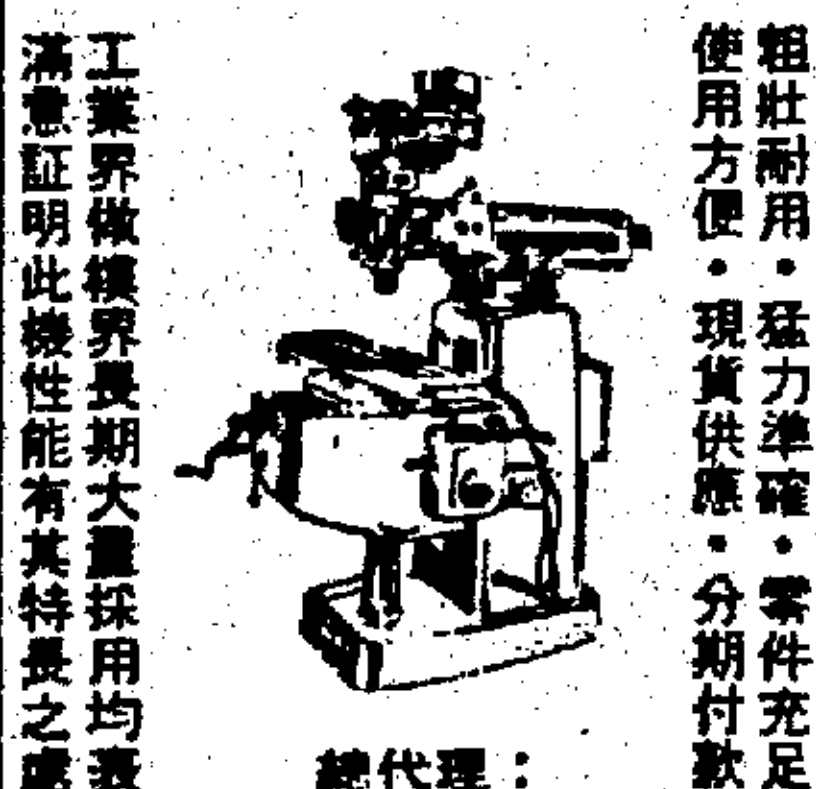


加拿大太平洋鐵路敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

利百有限公司敬禮

KONDIA 利剛牌
西班牙正牌



總代理：
利百有限公司
皇后大道中14號 電話：5-223718

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

明新彈性織物有限公司敬禮

地址：葵涌葵定道10-16號麗民光發展大廈6-7樓
電話：12-24 3125



新都城酒樓友總會

結婚旺地·擺酒最多

名氣响 請飲派帖·最夠面子
禮堂觀 規模大 存貨多 特價菜 最搶手
海味乾貨·大量庫存
貨價日高·主家唔怕
菜單照舊存貨價計·平買平賣
菜式款款大方得體·有平有貴
席前麻雞·不論拾幾·一律免收電費牌租
百華吉·拿波崙平賣63元(訂後保證不貶價)
大啤3元5角·汽水3角
買便西餅(券)8折7元7角

訂座電話：5-630222 (接洽餐部) 5-628791 (直線)



樂口福
全能營養·可口飲品

兒童飲用 功能增進健康·助長發育
成人飲用 更能提神醒腦·精力充沛
樂口福 誠為家庭常備之最佳飲品也

LACOVO

香港代理處：五 豐 行
香港總經銷：寶泰糧食有限公司
地址：文咸東街84號三樓 電話：5-430391

同德綢緞貿易有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

慶祝中華人民共和國成立三十周年

交通銀行

暨 九龍辦事處 深水埗辦事處 荃灣辦事處
北區辦事處 旺角辦事處 觀塘辦事處
西區辦事處 葵青辦事處 太古城辦事處
柴灣辦事處

中國銀行

暨 西區辦事處 灣仔辦事處 旺角辦事處
元朗辦事處 長沙灣辦事處 油蔴地辦事處
上水辦事處 荃灣辦事處

南洋商業銀行

暨 西區辦事處 彌敦道辦事處 堅尼地城辦事處
銅鑼灣辦事處 何文田辦事處 渣甸角辦事處
跑馬地辦事處 油蔴地辦事處 旺角辦事處
鰂魚涌辦事處 荔枝角辦事處 德輔道西辦事處
佐敦道辦事處 葵青辦事處 土瓜灣辦事處
彌敦道辦事處 尖沙咀辦事處 大埔辦事處

廣東省銀行

暨 九龍辦事處 柴灣辦事處 大埔辦事處
荃灣辦事處 元朗辦事處 山仔頂辦事處
九龍城辦事處 元朗大棠辦事處 寶樹辦事處
西貢辦事處 上水辦事處 橫濱辦事處

新華銀行

暨 銅鑼灣辦事處 土瓜灣辦事處 葵青辦事處
深水埗辦事處 大角咀辦事處 上葵青辦事處
旺角辦事處 荃灣辦事處 大河道辦事處
長沙灣辦事處 荃灣來利辦事處 下葵青辦事處
紅磡辦事處 大窩口辦事處 大埔辦事處
東頭辦事處 石籬辦事處

中南銀行

暨 灣仔辦事處 葵青辦事處 鴨洲辦事處
彌敦道辦事處 香港仔辦事處 黃竹坑辦事處
觀塘辦事處 長洲辦事處 文咸東街辦事處
田灣辦事處 華富辦事處

國華商業銀行

暨 灣仔辦事處 南昌街辦事處 軒道街辦事處
九龍城辦事處 新蒲崗辦事處 牛頭角辦事處
德輔道辦事處 慈雲山辦事處 長沙灣辦事處
沙田辦事處

中國保險公司

暨 灣仔辦事處 九龍辦事處 荃灣辦事處

金城銀行

暨 石塘咀辦事處 銅鑼灣辦事處 紅磡辦事處
土瓜灣辦事處 深水埗辦事處 長沙灣辦事處
德輔道辦事處 大坑西辦事處 荃灣辦事處
堅尼地城辦事處 旺角辦事處

鹽業銀行

暨 尖沙咀辦事處 大角咀辦事處 大園辦事處
旺角辦事處 荃灣辦事處 沙田辦事處
青山道辦事處 馬頭角辦事處 慈雲山辦事處
德輔道辦事處 葵青辦事處

太平保險公司

暨 九龍辦事處

民安保險公司

暨 九龍辦事處

浙江興業銀行

暨 北角辦事處 觀塘辦事處 牛頭角辦事處
德輔道辦事處 定富街辦事處 旺角辦事處
柴灣辦事處 尖沙咀辦事處

同 敬 禮

中國旅行社敬禮

中華人民共和國成立三十周年

慶祝

慶祝中華人民共和國成立三十周年

招商局輪船股份有限公司

遠洋輪船有限公司 益豐船務企業有限公司
友聯機器修理廠有限公司 海通船舶機械用品公司
遠東船舶檢驗社有限公司 珠江船務有限公司

同 敬 禮

五聯運輸行敬禮
地址：香港德輔道中281-283號二樓
電話：五十四四七〇三六九

新運公司敬禮
九龍德輔道中九龍街文福樓三十一號
電話：3-848770 848877

合記起卸運輸有限公司敬禮
地址：九龍德輔道中九龍街文福樓四十八號五樓
電話：3-852234 840934

永樂碼頭 西江碼頭
明生碼頭 平安碼頭
建興碼頭 頭頭敬禮

三星運輸公司敬禮
地址：香港干諾道西70至72號金怡商業大廈五樓
電話：五十四八四〇八至五十四八四二四五

信成船務有限公司敬禮
香港干諾道中一二三四號海商大廈十七樓
電話：五十四五六二九 五十四五八三九

太平船務(香港)有限公司敬禮
香港干諾道中十五號至十八號六樓
電話：二六七一四八

僑聯航運有限公司敬禮

珠江企業有限公司敬禮
地址：九龍彌敦道1115號八樓
電話：3-842316 844997

大順航運有限公司敬禮
大恆航運有限公司敬禮
地址：香港干諾道中85至88號廣信大廈13樓
電話：五十四四四一 五十四四一六
大恆專用：五十四四三三二

中華
成立

香

電話

中華人
成立

CPA
加

敬

CR

加拿大太平洋洋公司敬禮



年周十三立國和共民人華中祝慶

陳萬昌銀號敬禮

寶華園敬禮

南光棉業有限公司敬禮

國產紗布貿易商

| | | | | | | | |
|----------|-----------|--------|--------|------------|----------|----------|----------|
| 大新公司 | 大豐行有限公司 | 天安有限公司 | 惠誠有限公司 | 興茂有限公司 | 豐華布業有限公司 | 大慶有限公司 | 大誠有限公司 |
| 大同企業有限公司 | 太平洋貿易有限公司 | 天豐有限公司 | 明山有限公司 | 新源國產紗布有限公司 | 建南行有限公司 | 東偉貿易有限公司 | 星華貿易有限公司 |
| 星聯有限公司 | | | | | | | |

禮敬同

香港傢俬鋼具

進出口商會
九龍彌敦道887號四樓 電話：3-940855

國產傢俬經銷商

| | | | | | |
|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 信建公司 | 潤餘行 | 集興公司 | 華信公司 | 聯藝公司 | 華源公司 |
| 九龍彌敦道文華樓八號十一樓 電話：3-880855 | 香港軒尼詩道100號五樓 電話：5-725873 | 香港大道中367號404室 電話：5-448151-5 | 九龍彌敦道589號702室 電話：3-317819 | 觀塘道436號觀塘工業中心五樓 TUV座 電話：3-450141-4 | 香港大道中253-259號七樓61室 電話：3-812302 |

同敬禮

商銷經品製複綢絲

| | | | | | | | |
|-------------|-------------|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 金利來(遠東)有限公司 | 華益絲綢廠香港有限公司 | 華益絲綢廠香港有限公司 | 萬祥有限公司 | 中品有限公司 | 紹品有限公司 | 新華有限公司 | 仁華有限公司 |
| | | | | | | | |

禮敬同

國產成藥經銷商

| | | | | | | | |
|-------------------------------|--|---------------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 正南行有限公司 | 中國宏興有限公司 | 華泰公司 | 泉盛藥業有限公司 | 華興藥業有限公司 | 瑞安公司 | 建興隆公司 | 四和中藥行有限公司 |
| 地址：香港文咸西街十八號 電話：5-444151-3 | 地址：九龍長沙灣長裕街五號 中國宏興大廈地下 電話：3-733411 | 地址：香港高陞街88-82號二樓 電話：5-483008 | 地址：九龍長沙灣長裕街五號 電話：5-630141 | 地址：香港軒尼詩道182-194號 電話：5-754044 | 地址：干諾道西16-18號四樓 電話：5-437752 | 地址：干諾道西45號發發大廈十一樓 電話：5-438123 | 地址：跑馬地嘉德道42號地庫 電話：5-744277 |

同敬禮

港九國產針棉織品同業

| | | | | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 新僑興有限公司 | 華發有限公司 | 東后有限公司 | 加馬貿易(香港)有限公司 | 恒興隆有限公司 | 德豐線廠 | 合豐號 | 建華行 | 精華公司 |
| 德輔道中長遠大廈五樓 電話：5-442013 5-435149 | 德輔道中249-253號 電話：5-44901(四線) | 九龍深水埗鴨寮街92號地下 電話：3-802337-9(三線) | 香港干諾道中130-138號 電話：5-438577 5-438284 | 香港永樂街97號 電話：5-444250 447842 | 九龍長沙灣彌敦道182號 電話：3-807930 1027 | 九龍長沙灣彌敦道156號 電話：3-794600 | 九龍彌敦道155號 電話：3-870404 | 九龍彌敦道沙李邨屋村新區18座 339號地下 電話：3-805202 |

同敬禮

商銷經肉凍產國

| | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 大發食品有限公司 | 益豐食品有限公司 | 東昇肉凍有限公司 | 中大凍肉有限公司 | 香港新中有限公司 | 潮泰食品公司 | 新源食品有限公司 | 華新食品有限公司 | 合興公司 | 恒信肉凍有限公司 | 喜光有限公司 |
| 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 | 地址：香港德輔道中興業行十二樓 電話：5-444635 |

禮敬同

香港草織工藝品進出口商會

地址：德輔道西132-138號三樓 電話：H-4831-82

| | | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|
| 厚盛草莊 | 美興草莊 | 東興草莊 | 梁煥恒莊 | 廣合莊 | 泉興莊 | 東利莊 | 培興莊 | 寶溫莊 | 合廣莊 | 寶昌莊 | 廣祥莊 | 和生莊 |
| 長江公司 | 萬興公司 | 義源公司 | 廣和行 | 合記公司 | 昌記公司 | 泰昌行 | 新成行 | 永興行 | 德記莊 | 祥隆莊 | 東方公司 | |

同敬禮

港九國產建築材料同業

| | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| 祥聯行 | 益華貿易有限公司 | 華一有限公司 | 華津建築材料有限公司 | 豪記行 | 益美潔具有限公司 | 漢利有限公司 | 中國建築材料有限公司 | 利豐建築有限公司 | 廣大行 | 華華公司 | 彬記五金有限公司 |
| 成豐街7-13號大興403室 電話：5-238253 | 灣仔道288號地下 電話：5-745894 | 德輔道中287號發發大廈15樓 電話：5-447698 | 灣仔道105-111號發發大廈11樓D座 電話：5-748184 | 灣仔道170號地下 電話：5-744028 | 九龍彌敦道沙李邨屋村新區18座 339號地下 電話：3-805202 | 灣仔道208號地下 電話：5-728558 | 旺角彌敦道27號地下 電話：5-819841 | 灣仔道548號十樓C座 電話：5-852408 | 灣仔道748號十五樓A座 電話：5-949542 | 干諾道西45-47號發發大廈十六樓B座 電話：5-458577 | 旺角上海街618號地下 電話：5-928288 |

同敬禮

港九鋼材五金

地址：九龍彌敦道沙李邨屋村新區18座339號地下 電話：3-805202

珠寶工藝品商會

敬禮

國產服裝經銷商

| | | | | | | | |
|------|----------|----------|------|---------|----------|--------|------|
| 友誼公司 | 星華貿易有限公司 | 新風服裝有限公司 | 源美公司 | 國豐行有限公司 | 東偉貿易有限公司 | 三洋有限公司 | 大福公司 |
| | | | | | | | |

同敬禮

AGO

民共和國

安裝，修理及保養
化設備。

有這些能力，我們
服務項目的其中一
飛行工作隊，迅速
員到海上或其他港

戶多大，無論工程
大，聯場都擁有足
術，經驗和設備，
完成工程。這正是
不斷增多的原因。

UP

於經驗之上

聯合船塢有限公司
電傳：78547 HX

中華人民共和國成立三十周年

慶祝

LIMITS

LIMITED

限公司

ABLE ADD:
POTEXTILE"
HONG KONG
S: 12-428165-7.
84272 AYAC HX
OF WIDE-WIDTH
OTTON FABRICS
TILE FABRICS.

慶祝中華人民共和國成立三十周年

林春源父子商行有限公司

暨附屬機構：

春源貿易有限公司

春源顧問有限公司

春源石油有限公司

春源航業有限公司

春源地產有限公司

敬 禮

地址：九龍彌敦道602-608號

總統商業大廈三樓

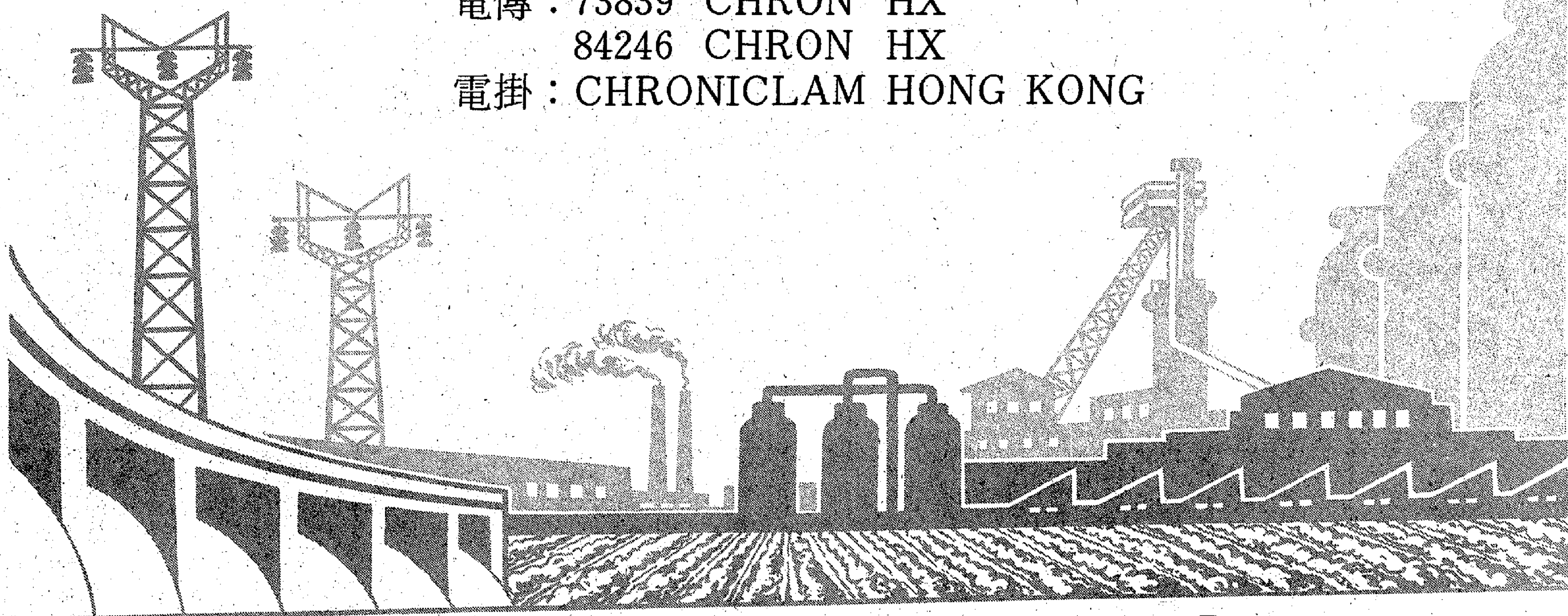
郵箱：香港G. P. O. 4834號

電話：3-308321/ 20 (10線)

電傳：73839 CHRON HX

84246 CHRON HX

電掛：CHRONICLAM HONG KONG



With the Compliments of

IBJ

日本興業銀行
The Industrial Bank of Japan

Hong Kong Branch

Address: 4501 Connaught Centre, Hong Kong
Tel: 5-212136

WITH THE COMPLIMENTS
OF

THE FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO

芝加哥第一國民銀行



法國於仁保險公司

香港銅鑼灣電器道屈臣氏大廈A座6字



**L'UNION DES
ASSURANCES DE PARIS**

Joint stock Insurance Company with a
paid-up capital of 150,000,000 French Francs

A-601 Watson State Tel: 5-783221

P. O. Box 2049 G. P. O. HONG KONG Telex: 73297 AUSTR HX

本公司芸芸顧客中最大的客戶：中華人民共和國

中國船隊是本公司最大的客戶。香港聯合船塢維修、改裝及修理來自世界上幾乎所有航海國家的船隻，香港聯塢提供的服務範圍廣泛，在三座乾塢，兩座浮塢和兩間船廠擁有的專業技師和先進設備，使本公司贏得記錄性的修船工記錄和良譽，而本公司在船塢改裝領域中也得到許多範圍廣泛與不同凡響的成就。

我們通過本公司的附屬公司，直接提供各項服務，而無需像在世界其他地方那樣另請其他承包商。我們提供非破壞性試驗服務，包括工業射線照相，超聲波測厚及化驗工作。螺旋槳的修理是聯塢的一項專長，這項服務通過遠東螺旋槳維修有限公司提供，除一般保養、檢驗及磨光工作外，還包括校正車葉、鑄造新部件、



業稍更換，熱處理及專門焊接

本公司還可代客修理和加工，包括發動機零件的現場磨削、機械組裝、研磨拋光及超精加工等，經過充份訓練的專家隨時候命，為貴客服務。

聯塢專家和希雲自動化控制設備(香港)有限公司合作，

能夠設計、安裝、修理及保養船舶的自動化設備。

憑着所有這些能力，我們提供了最新服務項目的其中一項，即聯塢飛行工作隊，迅速派遣技術人員到海上或其他港口修理船隻。

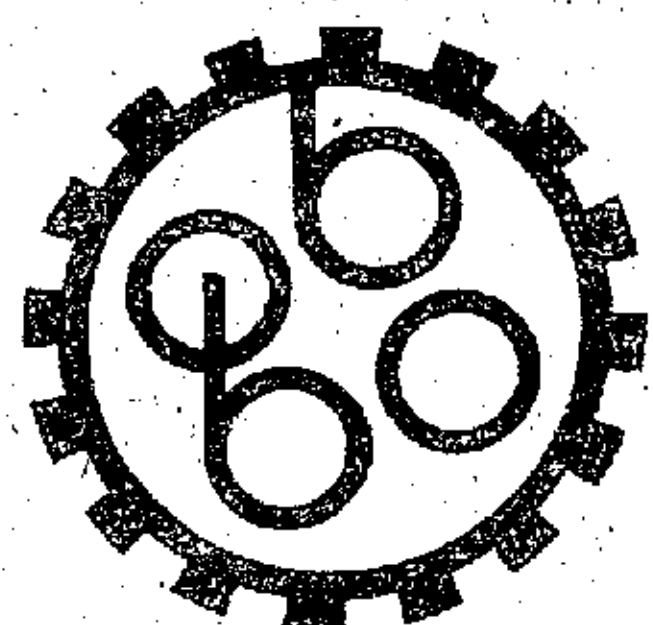
無論客戶多大，無論工程規模如何龐大，聯塢都擁有足夠的專門技術、經驗和設備，快捷妥善地完成工程。這正是本公司客戶不斷增多的原因。



建立於經驗之上

香港紅磡香港聯合船塢有限公司
電話3-334111 電傳：78547 HX

慶祝
中華人民共和國
成立三十周年



安步工程有限公司敬禮
香港歷山大廈

慶祝
中華人民共和國成立三十周年



新世界發展有限公司
敬賀



長江實業集團有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十週年

美國運通銀行敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

慶祝

慶祝
中華人民共和國
成立三十周年

建源公司

專營

古瓷傢玉字
玩器傢器畫

九龍彌敦道二十七至三十一號
電話：六六二九二一

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

祐興置業建築(香港)有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

合記鈕扣製品廠敬禮

地址：九龍深水埗南昌街一〇八號
電話：三八〇四九四七 三三八〇三二九

WITH THE COMPLIMENTS
OF
APOLLO TEXTILES LIMITED

一新紡織有限公司

14th Floor, Block M,
Lok Shun Seaview Fty Bldg,
6-28, Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan Kowloon,
Hong Kong

CABLE ADD:
"APOTEXTILE"
HONG KONG

TELEX: 12-428165-7.
TELE: 84272 AYAC HX

MANUFACTURERS & EXPORTERS OF WIDE-WIDTH
COTTON FABRICS POLYESTER/COTTON FABRICS
& ALL KIND OF HOUSEHOLD TEXTILE FABRICS.

基協有限公司敬禮

慶祝
中華人民共和國成立三十周年

德輔道中天生銀行8樓
電話：五十四五七一七三

年周十三立成國和共民人華中祝歡

友誼旅行社

熱烈歡迎港澳同胞參加國內旅行團！

- 一、廣州探親團：
交通、住宿安排妥當，最適合探親和遊覽 \$460.00
啟程日期：9月30、10月18、11月17、24、12月6、12、20、25。
- 二、北京——承德避暑山莊
(11月1日、12月1日全團12天) \$1950.00
- 三、代辦中國旅行社江南五大名城豪華遊 (全團
十天) 香港直飛杭州，遊：杭州、上海、蘇州、
無錫、南京，再由南京飛返香港， \$2850.00
(10月14、11月1、19、28、12月7、16、25、1月3日/1980年)
- 四、佛山、星湖、從化、廣州
(10月7日全團七天) \$840.00
- 五、星湖、鼎湖、廣州
(10月11日、12月28日、30日全團五天) \$450.00
- 六、廣州、從化、溫泉、星湖
(10月14、18、11月13、28、12月7日全團七天) \$650.00
- 七、廣州龍洞、礦泉別墅、西貢遊
(10月20、11月15、24、12月13、27日全團七天) \$995.00

友誼旅行社

辦事處：九龍彌敦道343-9號永安區大夏1105室 (按11
字) (舊廣、彌敦道、大華戲院對面華大酒
樓側面西貢街口)
電話：3-886750 3-886810

尖沙咀

美麗宮酒樓夜總會敬禮

地址：九龍彌敦道一三〇號美麗華酒店
電話：三一六九六二八一八

福聯海味敬禮

廣聯泰製衣有限公司敬禮

銓記深圳汽車修理廠敬禮

廠址：廣東省深圳市人民北路直上(近深圳中學)
九龍辦事處：深水埗沙洲街52號D地下
承接：港九小巴的士 九龍業務聯絡電話
大驗翻新修理 3-815018
時間準·服務佳 技術好·收費廉

志文運輸公司敬禮

寶寶珠寶公司敬禮

錦利河行敬禮

華風公司敬禮

南洋企業公司敬禮

恆運寶石有限公司敬禮

鉅發源有限公司敬禮

利興參茸行敬禮

黃洪記公司敬禮

歐美建築公司敬禮

南茂莊有限公司敬禮

裕昌建築材料公司敬禮


順達貿易公司敬禮

百利唱片公司

會商業蛇
葉蛇蛇蛇蛇
林王王王王
記牛南恩協
蛇九香九香
龍港龍港
王蛇蛇蛇蛇
王王王王
二全全源源
禮敬

利順龔王
豐泰華豐
祥利莊
資資資
莊莊莊
同敬禮

永興隆藤業公司敬禮
地址：九龍深水埗沙洲街五十八號
電話：三一八六八〇七〇


 瑞興百貨有限公司
 敬賀
 古勝祥